

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- . Datos el producto
- . Nombre comercial: Ferrocid 8583
Artikelnummer: 48202
- . Número del artículo: 48202
- . Utilización del producto / de la elaboración
 - Alguicida
 - Biocida
 - Aditivo de formulación
 - Producto para el tratamiento de aguas
 - Producto para el acondicione de aguas
- . Fabricante/distribuidor:
 - Denominación de la empresa
 - BKG Water Solutions GmbH
 - Calle Corcega 480-492
 - 08025 Barcelona
 - Telefono: 0034.93.290.4804

BK Giulini GmbH
Werk Ludwigshafen, Giulinistraße 2
D-67065 Ludwigshafen
Germany

www.bk-giulini.com
Tel: +49 621 5709-01
Fax: +49 621 5709452

- . Área de información:
 - Business Unit BKG Water Solutions
 - Works Ladenburg Tel.: +49 6203 / 77-172
 - Works Ludwigshafen Tel.: +49 621 / 5709-523
 - R.Gitzing@BK-Giulini.com
- . Información de emergencia
 - Works Ladenburg Tel.: +49 6203 / 77-112
 - Works Ludwigshafen Tel.: +49 621 / 5709-112

2 Identificación de los peligros

- . Descripción del riesgo:



C Corrosivo

- . Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:
 - R 34 Provoca quemaduras.
 - R 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
 - R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- . Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

- . Caracterización química
- . Descripción Blend of isothiazolinon derivatives and inorganic salts in water
(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: Ferrocid 8583
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 1)

. Componentes peligrosos:

CAS: 10377-60-3	Magnesium nitrate	< 2,5%
EINECS: 233-826-7	Xi, O; R 8-36/38	
CAS: 55965-84-9	mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1) mezcla de : 5-cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-ona [EC no. 247-500-7] y 2-metil-4-isotiazolin-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)	< 2,5%
	T, C, N; R 23/24/25-34-43-50/53	
CAS: 10031-43-3	Copper nitrate trihydrate	< 1%
	Xn, Xi; R 22-36/38	

4 Primeros auxilios

. Instrucciones generales:

Eliminar inmediatamente toda prenda ensuciada con el producto.

. En caso de inhalación del producto:

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

. En caso de contacto con la piel:

Lavar en seguida con agua y jabón, enjuaguando bien.
 Visitar al médico si existe escozor continuado de piel.

. En caso de con los ojos:

Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.

. En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.
 Hacer que aspire carbón medicinal
 No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.

5 Medidas de lucha contra incendios

. Sustancias extintoras adecuadas:

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
 CO₂, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
 Polvo-ABC
 Arena

. Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro

. Peligro particular provocado por la sustancia, sus productos de combustión o gases derivados:

Durante un incendio pueden liberarse:

Dióxido de azufre (SO₂)
 Oxidos azoico (NO_x)
 Cloruro de hidrógeno (HCl)
 Monóxido de carbono (CO)

. Equipo especial de protección:

Llevar puesto traje de protección completa
 Poner la protección respiratoria.

. Otras indicaciones

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.
 Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de dispersión de agua.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: Ferrocid 8583
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 2)

6 Medidas en caso de liberación accidental

- . **Medidas de protección relativas a personas:**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- . **Medidas de protección para el medio ambiente:**
No dejar introducirse al alcantarillado o las aguas.
- . **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- . **Manejo:**
- . **Instrucciones sobre la manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
Almacenar, en envases bien cerrados, en un ambiente seco y fresco.
- . **Prevención de incendios y explosiones:**
No requiere medidas especiales.
El producto no es inflamable.
- . **Almacenaje:**
- . **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Utilizar recipientes de poliolefina
Product compatible materials: PVC, PP, PE, PTFE
- . **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario
- . **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Product quality requires storage between -3 °C and 40 °C.
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Proteger de las heladas.

8 Controles de la exposición/protección personal

- . **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- . **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
- . **Instrucciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- . **Equipo de protección personal**
- . **Medidas generales de protección e higiene**
Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.
Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.
Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y con la piel.
- . **Protección de respiración:**
Protección respiratoria sólo en el caso de formación de aerosoles o neblinas.
Aparato de filtro durante corto espacio de tiempo: ABEK-filtro

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: **Ferrocid 8583**
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 3)

Filtro AX.

- . **Protección de manos:** Guantes de protección.
- . **Material de los guantes**
 Caucho butílico
 Caucho fluorado (Viton)
 Caucho nitrílico
 Caucho natural (Latex)
 Caucho de cloropreno
 Guantes de neopreno.
- . **Tiempo de penetración del material de los guantes**
 El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- . **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
 Guantes de piel.
- . **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas (DIN 58211, EN 166)
- . **Protección de cuerpo:** Ropa protectora impermeable.

9 Propiedades físicas y químicas

. **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	bluish greenish
Olor:	Característico

. **Modificación de estado**

Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado
--	---------------

- . **Punto de inflamación:** No aplicable.
- . **Temperatura fulminante:** no aplicable
- . **Temperatura de descomposición:** no determinado
- . **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.
- . **Densidad a 20°C:** ca. 1,04 g/cm3
- . **Solubilidad en / mezclabilidad con**

Agua:	Completamente mezclable
--------------	-------------------------
- . **Valor pH (10 g/l) a 20°C:** 4,5 - 6,5
- . **Viscosidad**

Dinámica a 20°C:	ca. 12 mPas (Brookfield)
-------------------------	--------------------------

10 Estabilidad y reactividad

- . **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
 No se descompone con uso adecuado.
 No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.
- . **Materiales que deben evitarse:**
 Alkali

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: **Ferrocid 8583**
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 4)

Oxidizing agents
Reduction agents
Amines
Mercaptanes

- . **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- . **Productos peligrosos de descomposición:**
No se conocen productos de descomposición peligrosos

11 Información toxicológica

- . **Toxicidad aguda:**
- . **Efecto estimulante primario:**
- . **En la piel:** Efecto cáustico en la piel y las mucosas.
- . **En el ojo:** Fuerte efecto cáustico
- . **Toxicidad subaguda hasta crónica:** not teratogenic, not mutagenic
- . **Instrucciones adicionales toxicológicas:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Corrosivo
- . **Sensibilización** Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

12 Información ecológica

- . **Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):**
- . **Instrucciones adicionales:**
El producto es difícilmente biodegradable.
Easy elimination possible by flocculation or adsorption by sludge
- . **Efectos ecotóxicos:**
- . **Toxicidad acuática**
Acute fish toxicity: LC50: > 1 - ≤ 10 mg/l
Bacterial toxicity: EC0: > 10 - ≤ 100 mg/l
(data based on product)
- . **Observación:**
As a microbiocide the product is toxic to sludge microorganism in correlation to product-concentration
- . **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- . **Aviso AOX** Product may rise AOX-level of the wastewater
- . **Contiene, según fórmula, los siguientes metales pesados y compuestos de la normativa CE N° 76/464 CEE:**
suprimido
- . **Instrucciones generales:**
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- . **Producto:**
 - . **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.
- (se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: Ferrocid 8583
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 5)

. **Catálogo europeo de residuos**

07 04 01 Líquidos de limpieza y licores madre acuosos

. **Embalajes no purificados:**

. **Recomendación:**

Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

El envase o embalaje debe desecharse según el Decreto sobre a envases y embalajes.

. **Producto de limpieza recomendado:**

Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

. **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional):**



- . Clase ADR/RID-GGVS/E 8 (C9) Materias corrosivas
- . Número Kemler: 80
- . Número UN: 1760
- . Grupo de embalaje: III
- . Denominación del flete 1760 LÍQUIDO CORROSIVO, N.E.P. (mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1) mezcla de : 5-cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-ona [EC no. 247-500-7] y 2-metil-4-isotiaz)
- . Cantidades limitadas (LQ) LQ7
- . Categoría de transporte 3
- . Código de restricción del túnel E
- . Transporte/datos adicionales:



- . Clase IMDG/GGVmar: 8
- . Número UN: 1760
- . Label 8
- . Grupo de embalaje: III
- . Número EMS: F-A, S-B
- . Marine pollutant: No

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: Ferrocid 8583
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 6)

. **Nombre técnico correcto:** CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (mixture of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7] and 2-methyl-2Hisothiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1) mixture of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7] and 2-m)

. **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**



. **Clase ICAO/IATA:** 8
. **Número UN/ID:** 1760
. **Label** 8
. **Grupo de embalaje:** III
. **Nombre técnico correcto** CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (mixture of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7] and 2-methyl-2Hisothiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1) mixture of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7] and 2-m)

. **Transporte/datos adicionales:** Protect from frost

15 Información reglamentaria

. **Distinción según las directrices de la CEE:**

El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

. **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**

C Corrosivo

. **Componentes determinantes del peligro para fines del etiquetaje:**

mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1) mezcla de : 5-cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-ona [EC no. 247-500-7] y 2-metil-4-isotiazolin-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

. **Frases-R:**

34 Provoca quemaduras.
43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

. **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
28 En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua.
36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.06.2008

Revisión: 11.06.2008

Nombre comercial: **Ferrocid 8583**
Artikelnummer: 48202

(se continua en página 7)

- 45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
- 61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

. **Reglamento nacional:**

. **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

. **Disposiciones en casos de avería:**

Major accidents hazards regulation, annex:
not applicable (German regulation)

. **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

BG-information M004 "Irritant/corrosive substances" (German regulation)

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

. **Frases R relevantes**

- 22 Nocivo por ingestión.
- 23/24/25 Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
- 34 Provoca quemaduras.
- 36/38 Irrita los ojos y la piel.
- 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- 50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 8 Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

. **Persona de contacto:** Occupational health and safety department

. **Interlocutor**

Dr. Roland Gitzing
R.Gitzing@BK-Giulini.com

. *** Datos modificados en relación a la versión anterior**